

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| Instituția de învățământ superior | Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava |
| Facultatea                        | Istorie, Geografie și Științe Sociale   |
| Departamentul                     | Geografie                               |
| Domeniul de studii                | Geografie                               |
| Ciclul de studii                  | Licență, ID                             |
| Programul de studii/calificarea   | Geografie                               |

### 2. Date despre disciplină

|                                    |                                                                                                                   |           |   |                   |     |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|-------------------|-----|
| Denumirea disciplinei              | <b>LIMBA FRANCEZĂ</b>                                                                                             |           |   |                   |     |
| Titularul activităților de curs    | <b>Lector univ. dr. Mariana ȘOVEA</b>                                                                             |           |   |                   |     |
| Titularul activităților de seminar | <b>Lector univ. dr. Mariana ȘOVEA</b>                                                                             |           |   |                   |     |
| Anul de studiu                     | I                                                                                                                 | Semestrul | 2 | Tipul de evaluare | C   |
| Regimul disciplinei                | Categorია formativă a disciplinei<br>DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară |           |   |                   | DC  |
|                                    | Categorია de opționalitate a disciplinei:<br>DOb - obligatorie (impusă), DOp - opțională, DFc- facultativă        |           |   |                   | DOp |

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

|                                                                               |           |    |          |    |    |    |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----------|----|----|----|--|
| I Totalul de ore de activități didactice pe semestru din planul de învățământ | <b>28</b> | AT | <b>8</b> | TC | 20 | AA |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----------|----|----|----|--|

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| II Distribuția fondului de timp pe semestru:                                                         | ore |
| II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                    | 5   |
| II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | 5   |
| II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri                          | 10  |
| II d) Tutoriat                                                                                       |     |
| III Examinări                                                                                        | 2   |
| IV Alte activități:                                                                                  |     |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Total ore studiu individual II (a+b+c+d) | 22 |
| Total ore pe semestru (I+II+III+IV)      | 50 |
| Numărul de credite                       | 2  |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|            |  |
|------------|--|
| Curriculum |  |
| Competențe |  |

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                             |    |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Activitate de autoinstruire |    | • Laptop/Desktop, conexiune la internet, suportul de curs în formatul pus la dispoziția studentului, materialele postate pe platforme electronice, bibliografie recomandată |
| Desfășurare aplicații       | AT | • Laptop/Desktop, conexiune la internet, bibliografie recomandată                                                                                                           |
|                             | TC | • Laptop/Desktop, conexiune la internet, bibliografie recomandată                                                                                                           |
|                             | AA |                                                                                                                                                                             |

### 6. Competențe specifice acumulate

|                         |                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------|
| Competențe profesionale | • CP 3. Abordează problemele în mod critic |
| Competențe transversale | • CT1. Respectă angajamente                |

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|                       |                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Obiectivul general al | Dobândirea unor noțiuni și concepte geografice fundamentale necesare pentru |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| disciplinei | comunicarea profesională într-un mediu francofon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formarea de abilități de traducere a unui text geografic de specialitate (CP1)</li> <li>• Cunoașterea, înțelegerea, identificarea și utilizarea corectă a procedeelelor de traducere a unui text specializat; (CP1)</li> <li>• Realizarea unor proiecte individuale și de grup pe tematici legate de geografie/geografia turismului în spațiul francofon (CP2, CT2)</li> <li>• Prezentarea unor proiecte/activități din domeniul geografiei/geografiei turismului inițiate de specialiști din domeniu (CT3)</li> </ul> |

## 8. Conținuturi

| Unități de învățare (UI) / Activități de autoinstruire (AI)                                          | Nr. ore | Metode de predare                                                           | Observații |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| • Regiunile Franței – caracteristici generale                                                        | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiunile Franței: Ile de France                                                                   | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona Centru-Nord: Champagne-Ardenne, Picardie, Haute-Normandie                         | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona Centru-Nord: Centre, Basse Normandie, Bourgogne                                   | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona de Est: Lorena, Alsacia, Franche-Comté                                            | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona de Nord-Vest: Pays de la Loire                                                    | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona de Nord-Vest: Bretania, Poitou-Charentes                                          | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiunea Nord-Pas de Calais                                                                        | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona de Sud-Vest: Aquitania, Midi-Pirinei, Limousin                                    | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona Centru-Sud: Ron-Alpi, Auvergne                                                    | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni din zona de Sud, mediteraneană: Languedoc-Rousillon, Provence-Alpi-Coasta de Azur, Corsica | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni de peste mări: Guadelupa și Martinica                                                      | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiuni de peste mări: Guyana Franceză și Réunion,                                                 | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |
| • Regiunile Franței – sinteza generală                                                               | 2 ore   | Traducerea, comentariul statistic și pe hartă, dialogul, expunerea, sinteza |            |

## Bibliografie

1. Adoumié, Vincent et autres, (2019), *La Géographie de la France*, Hachette, Paris
2. Corbeau, Sophie, Dubois, Chantal, Penfornis, Jean-Luc, (2013), *Tourisme.com*, CLE International, Paris
3. Diaz, C., (2015), *Histoire-Géographie 1 et 2*, CLE International, Paris
4. Gregoire, Maia, Merlo, Gracia (2004), *Grammaire progressive du français*, CLE International, Paris
5. Julaud, Jean-Joseph, (2006), *La géographie française pour les nuls*, First, Paris

|                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Leroy-Miquel, Claire, Goliot-Lété, Anne (2017) – <i>Vocabulaire progressif du français 3<sup>e</sup> édition+300 nouveaux tests en ligne</i> , CLE International, Paris |
| 7. Miquel, Claire (2004), <i>Communication progressive du français avec 270 exercices</i> , Paris, CLE International                                                       |
| 8. Moriniaux, Vincent, (2007), <i>La géographie française est un jeu - Parcourir l'Hexagone en 100 jeux et questions</i> , Gallimard, Paris                                |
| 9. Ruggeri, Charlotte, (2017), <i>La France. Géographie des territoires</i> , Ellipses, Paris                                                                              |
| 10. Steele, Ross (2004) – <i>Civilisation progressive du français avec 400 activités</i> , CLE International, Paris                                                        |
| 11. <a href="https://apprendre.tv5monde.com">https://apprendre.tv5monde.com</a>                                                                                            |
| <b>Bibliografie minimală</b>                                                                                                                                               |
| 1. Igué, John, (2020), <i>Géographie et développement en Afrique de l'Ouest</i> , Karthala                                                                                 |
| 2. Gregoire, Maia, Merlo, Gracia (2004), <i>Grammaire progressive du français</i> , CLE International, Paris                                                               |
| 3. Leroy-Miquel, Claire, Goliot-Lété, Anne (2017) – <i>Vocabulaire progressif du français 3<sup>e</sup> édition+300 nouveaux tests en ligne</i> , CLE International, Paris |

| Activități de tutorat (AT) și de evaluare pe parcurs (TC)                                                                                                                                                                         | Nr. ore | Metode de predare                                                                                               | Observații |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| • AT1 Regiunile Franței – caracteristici generale. Regiunile Franței: Ile de France. Regiuni din zona Centru-Nord: Champagne-Ardenne, Picardie, Haute-Normandie.                                                                  | 4       | explicația, conversația, demonstrația, dialogul, învățarea prin descoperire, activități pe grupe și individual; |            |
| AT2 Regiuni din zona Centru-Nord: Centre, Basse Normandie, Bourgogne. Regiuni din zona de Est: Lorena, Alsacia, Franche-Comté. Regiuni din zona de Sud, mediteraneană: Languedoc-Rousillon, Provence-Alpi-Coasta de Azur, Corsica | 4       | explicația, conversația, demonstrația, dialogul, învățarea prin descoperire, activități pe grupe și individual; |            |
| • TC1 Prezentarea unei regiuni franceze la alegere.                                                                                                                                                                               | 5       | Documentare bibliografică, activitate individuală;                                                              |            |
| • TC2 Regiunile franceze de peste mări – prezentare generală.                                                                                                                                                                     | 5       | Documentare bibliografică, activitate individuală                                                               |            |
| • TC3 Prezentarea comparativă a două regiuni franceze vecine.                                                                                                                                                                     | 10      | Documentare bibliografică, activitate individuală                                                               |            |

**Bibliografie**

1. Adoumié, Vincent et autres, (2019), *La Géographie de la France*, Hachette, Paris
2. Corbeau, Sophie, Dubois, Chantal, Penfornis, Jean-Luc, (2013), *Tourisme.com*, CLE International, Paris
3. Diaz, C., (2015), *Histoire-Géographie 1 et 2*, CLE International, Paris
4. Gregoire, Maia, Merlo, Gracia (2004), *Grammaire progressive du français*, CLE International, Paris
5. Julaud, Jean-Joseph, (2006), *La géographie française pour les nuls*, First, Paris
6. Leroy-Miquel, Claire, Goliot-Lété, Anne (2017) – *Vocabulaire progressif du français 3<sup>e</sup> édition+300 nouveaux tests en ligne*, CLE International, Paris
7. Miquel, Claire (2004), *Communication progressive du français avec 270 exercices*, Paris, CLE International
8. Moriniaux, Vincent, (2007), *La géographie française est un jeu - Parcourir l'Hexagone en 100 jeux et questions*, Gallimard, Paris
9. Ruggeri, Charlotte, (2017), *La France. Géographie des territoires*, Ellipses, Paris
10. Steele, Ross (2004) – *Civilisation progressive du français avec 400 activités*, CLE International, Paris
11. <https://apprendre.tv5monde.com>

**Bibliografie minimală**

1. Ruggeri, Charlotte, (2017), *La France. Géographie des territoires*, Ellipses, Paris
2. Adoumié, Vincent et autres, (2019), *La Géographie de la France*, Hachette, Paris

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținutul disciplinei este în concordanță cu cele ale disciplinelor similare predate la programe de studii de licență de la facultăți de profil din țară și străinătate. În cadrul întâlnirilor cu reprezentanții asociațiilor profesionale și cu angajatorii, aceștia au fost consultați cu privire la conținutul disciplinei, astfel încât competențele dobândite de absolvenții acestei specializări să răspundă cerințelor pieței muncii.

## 10. Evaluare

| Tip activitate                                                                                                                                                                                                                                   | Criterii de evaluare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Metode de evaluare                               | Pondere din nota finală |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
| AI                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Abordarea problemelor de traducere în mod critic în vederea stabilirii corecte a echivalențelor lingvistice în traducerea textelor geografice în română și franceza (CP1)<br>2. Însușirea unor elemente și concepte geografice fundamentale în limba franceză (CP1)<br>3. Realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme de geografie fizică și umană, în intervalul stabilit de comun acord (CT1) | Evaluare sumativă prin colocviu                  | <b>50 %</b>             |
| AT                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| TC                                                                                                                                                                                                                                               | Capacitatea de a utiliza corect structuri lingvistice de bază (definirea și descrierea de noțiuni, procese și fenomene din domeniul <b>geografiei</b> ; traducerea de texte de specialitate)                                                                                                                                                                                                                 | Evaluare formativă (pe parcurs): teme de control | <b>50 %</b>             |
| Laborator                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| Proiect                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| 10.1. Standard minim de performanță evaluare la AI                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• însușirea principalelor noțiuni de geografie fizică diferitele regiuni ale Franței</li> </ul>                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| 10.2. Standard minim de performanță evaluare la activitățile de tutorat (AT)/activități aplicative (AA)                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Însușirea unor elemente și concepte geografice fundamentale în limba franceză</li> <li>• Capacitatea de a traduce din și în limba franceză un text geografic de dificultate medie (nivel B1)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                         |

| Data completării  | Semnătura coordonatorului de disciplină | Semnătura tutorelui            |
|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
| <b>17.09.2024</b> | Lector univ. dr. Mariana ȘOVEA          | Lector univ. dr. Mariana ȘOVEA |

| Data avizării     | Semnătura responsabilului de program         |
|-------------------|----------------------------------------------|
| <b>19.09.2024</b> | Conf. univ.dr.ing. Daniela Alexandra POPESCU |

| Data avizării în departament | Semnătura directorului de departament |
|------------------------------|---------------------------------------|
| <b>20.09.2024</b>            | Lector univ.dr Despina SAGHIN         |

| Data aprobării în Consiliul facultății | Semnătura decanului           |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| <b>23.09.2024</b>                      | Prof.univ.dr. Florin PINTESCU |